

# TRAINING AND **EDUCATION** **ENSEIGNEMENT**

---

MONDAY 10 NOVEMBER

ACADEMIC TRAINING  
(Tel. 2844)

at 11.00 hrs - Auditorium  
"Pion condensation and its precursors"  
by T.E.O. Ericson / CERN (*Lecture 3*)

TUESDAY 11 AND WEDNESDAY 12 NOVEMBER

ACADEMIC TRAINING  
(Tel. 2844)

at 11.00 hrs - Auditorium  
"Plasma physics and instabilities"  
by J.D. Lawson / Rutherford Lab.  
*Lectures 1 and 2*

## **INFORMATIONS** **GENERALES** **GENERAL INFORMATION**

---

ON RECHERCHE

La personne qui a emprunté, dans la nuit du 27 au 28 octobre, un oscilloscope Tektronic 475 A No.B 010410 est priée de le rendre au bâtiment 14-5-022 dans les plus brefs délais.

P. Bertholet/EF (Tel. 3787)

CHATS ERRANTS

Les chats errants sur le site peuvent causer des dommages aux installations. Ils peuvent aussi transmettre la rage qui, en ces temps, sévit de façon endémique dans les régions avoisinantes, et qui est fatale pour l'homme.

Pour cela, nous nous efforçons de limiter le nombre de chats errants sur le site du CERN. Le Service vétérinaire cantonal de Genève se charge périodiquement de les capturer et de les enlever du site. Nous avons malheureusement constaté que lors d'une intervention récente du dit service, les cages destinées à capturer ces chats avaient été saccagées. Malgré tout le respect que nous avons pour les admirateurs de ces animaux (ceux qui désirent prendre un chat à la maison peuvent le faire), nous leur demandons instamment de ne pas entraver l'action entreprise par les services compétents dans un but évident d'hygiène et de salubrité publique.

Division HS

**BULLETIN CERN**

46/80

JEUDI 13 NOVEMBRE

ENSEIGNEMENT GENERAL  
(Tel. 2844)

13h00/13h30 - Amphithéâtre  
"Science pour Tous"  
par R. Carreras

THURSDAY 13 AND FRIDAY 14 NOVEMBER

ACADEMIC TRAINING  
(Tel. 2844)

at 11.00 hrs - Auditorium  
"Plasma physics and instabilities"  
by C.N. Lashmore-Davies / UKAEA Culham  
*Lectures 3 and 4*

*(Lectures 5 to 8, by C.N. Lashmore-Davies / UKAEA Culham, will be given on 18, 19, 20 and 21 November at 11.00 hrs in the Auditorium.)*

LOOKING FOR

The person who borrowed the oscilloscope Tektronic 475 A No.B 010410, during the night 27 to 28 October, is kindly requested to return it to Building 14-5-022 as soon as possible.

P. Bertholet/EF (Tel. 2787)

STRAY CATS

It is an unfortunate fact that cats can cause breakdowns and damage to equipment. They also transmit rabies, a disease which has spread to regions close to us, and which is invariably fatal to man unless treatment is given before symptoms have appeared. It is necessary, therefore, to keep the population of stray cats as low as possible.

The veterinary service of the Canton of Geneva comes onto the site from time to time to trap stray cats and remove them. However, regrettable it is in the eyes of animal lovers, it is necessary for this action to be taken. It is the most humane way of dealing with what could easily become a serious problem.

If you wish to give a home to one of the strays, do go ahead, but please do not interfere with the activities of the veterinary service who are performing an essential task.

HS Division

**CERN BULLETIN**

CONCERT AU PROFIT D'AMNESTY INTERNATIONAL

VENDREDI 21 NOVEMBRE

à 20h30

Amphithéâtre

*Paulette TOURNU-PERETTI - Piano*  
*Françoise WEICK - Flûte*

Au programme :

A. Pepin : Aria sur le Premier Prélude du  
Clavier bien tempéré de J.S. Bach  
J.B. Loeillet : Sonate en fa majeur  
J.S. Bach : Sonate en mi bémol majeur  
E. Bloch : Suite Modale  
N. Gallon : Improvisation et Rondo  
A. Pepin : "Pièces inédites"  
Ballade - Concertino

ENTREE GRATUITE - DONS ACCEPTES A LA SORTIE

NOUVEAUX PANNEAUX DE SECURITE

Deux nouveaux panneaux de sécurité sont dès maintenant disponibles en magasin :

"Voie d'Evacuation - Maintenir Libre",  
SCEM 50 55 83

"PCB Attention" , SCEM 50 55 82.

Une Instruction de Sécurité mettant à jour le Code CERN A3 sera publiée ultérieurement.

Groupe Activités Divisionnaires/HS

SAFETY NOTICES

Two new safety notices are now available from stores :

"Evacuation Route - Keep it Clear",  
SCEM 50 55 83

"Warning PCB", SCEM 50 55 82.

A Safety Instruction updating CERN Code A3 will be published in due course.

Divisional Activities Group/HS

INFORMATION SUR LA SECURITE (Expériences pp)

Séance d'information et d'éducation du point de vue de la sécurité pour les expériences pp :

Mardi 11 novembre de 9h00 à 11h00  
Amphithéâtre

A l'intention des personnes qui vont travailler dans les zones souterraines des expériences UA1, UA2, UA3, UA4 et UA5.

AVIS DE DECES

Nous avons le regret d'annoncer le décès de M. Hendrik APPELO survenu le 29 octobre 1980 à la suite de maladie.

Monsieur APPELO travaillait à la Division SPS et était au CERN depuis le 1er janvier 1970. Monsieur APPELO laisse une veuve et deux enfants.

Les Directeurs généraux ont envoyé un message de condoléances de la part du personnel du CERN à la famille.

Division du Personnel

AUX MEMBRES FRANCAIS DU PERSONNEL

La Mission Permanente de la France auprès de l'Office des Nations Unies nous prie de bien vouloir informer les membres français du personnel des manifestations organisées par l'Union des Sociétés Françaises de Genève, à l'occasion de la commémoration des Armistices du 11 novembre 1918 et du 8 mai 1945 :

Le dimanche 9 novembre 1980

- a) à 12h30, le dépôt de couronnes au Monument aux Morts érigé rue Sénebier, sur le mur du Consulat Général;
- b) à 16h00, un Office célébré en l'Eglise Saint-Joseph (place des Eaux-Vives).

En outre, à 13h15, un repas sera organisé au Cercle de l'Espérance (8, rue de la Chapelle), par le Groupement des Associations d'Anciens Combattants.

Division du Personnel / Tél.3207

A VENDRE AUX DIVISIONS - RAPPEL

- Une alimentation "Miebach". Connexion au réseau 380 V. 1000 A. Tension de sortie ajustable en continu de 5 à 45 V. Courant de sortie max. 15 KA. Par impulsions réglables de 0,1 à 0,5 secondes - ou 4 KA continu.

- Deux alimentations "SMIT" à décharge de condensateur - 21.000 µF 500V - courant de décharge "PEAK" max. 16 KA.

Tél. 2886, Recherche 682.

RECUPERATION DES HUILES ET AUTRES  
PRODUITS LIQUIDES

Plusieurs fûts d'huile usée, apparemment sans propriétaire, ont été trouvés sur le site. Certains fûts n'étaient pas fermés et ont débordé après la pluie, l'eau ayant chassé le contenu original.

Aussi dans la mesure du possible placer les fûts de récupération à l'abri; si ces fûts sont à l'extérieur, assurez-vous que le bouchon est bien fermé. Quand les fûts de récupération sont pleins, les envoyer à la Section Sécurité Chimique du Groupe Sécurité du Travail via le Service des Transports (tél. 2802).

Dans le cas où vous trouveriez des fûts de récupération d'huile, solvants, peinture, ou autres produits chimiques à l'abandon, veuillez prévenir la Section Sécurité Chimique du Groupe Sécurité du Travail :

|              |             |       |
|--------------|-------------|-------|
| C.W. Nuttall |             | 8-513 |
| R. Magnier   | } Tél. 3583 | 8-193 |
| C. Engelmann |             | 8-145 |

Groupe Activités Divisionnaires/HS

OIL AND OTHER LIQUID WASTE

Several containers of waste oil for which no-one seems to be responsible have been found on the site in the open. A number of these had no stopper and rain water entering has displaced the waste causing a number of spillages.

If you have a waste oil container then please keep it, if possible, under cover and when it is full, send it for disposal to the Chemical Safety Section of the General Safety Group via the Transport Service (tel. 2802). If the containers are outside make sure that the stopper is tightly closed.

Should you see a container of oil, solvent, paint, or any other chemical for which no-one seems to be responsible then please contact the Chemical Safety Section of the General Safety Group :

|              |             |       |
|--------------|-------------|-------|
| C.W. Nuttall |             | 8-513 |
| R. Magnier   | } Tel. 3583 | 8-193 |
| C. Engelmann |             | 8-145 |

Divisional Activities Group/HS

OBJETS TROUVES SUR LES DEUX SITES AU COURS  
DU MOIS D'OCTOBRE

A réclamer au Service de Sécurité, Bâtiment 65.

- Le 2.10, une ceinture de robe (bleu/blanc) trouvée dans le couloir du Bât.510,
- Le 3.10, un stylo 4 couleurs, trouvé sur le Site SPS,
- Le 3.10, une somme d'argent, trouvée au Restaurant No.2, Bât.504,
- Le 10.10, une paire de lunettes de vue, trouvée sur le Site de Meyrin,
- Le 10.10, une paire de lunettes de soleil, trouvée sur le Site de Meyrin,
- Le 20.10, une montre "Dame" trouvée dans le vestiaire de la Baraque 555,
- Le 27.10, une breloque en argent, trouvée vers la SBS au Bât.60,
- Le 30.10, un porte-monnaie, trouvé entrée route B. cabine téléphonique.

# Plats du jour des restaurants

Semaine du 10 novembre au 14 novembre 1980

| <i>Midi/Lunch Time</i>         | <b>No. 1</b><br><i>Bâtiment Administratif</i><br><i>Administration Building</i><br><i>Meyrin (CH)</i>                                             | <b>No. 2</b><br><i>Bâtiment 504</i><br><i>Building 504</i><br><i>Meyrin (CH)</i>                      | <b>No.3</b><br><i>Bâtiment 866</i><br><i>Building 866</i><br><i>Prévessin (F)</i> |
|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Prix</i>                    | <i>I</i> 4,50Fr.s. <i>II</i> 5,10 Fr.s.                                                                                                           | <i>I</i> 4,80Fr.s. <i>II</i> 5,50Fr.s.                                                                | FF. 11,30                                                                         |
| <b>LUNDI/<br/>MONDAY</b>       | <i>I</i> Hamburger<br>Ketchup<br>Nouillettes au<br>Beurre<br>Salade Verte<br><br><i>II</i> Rôti à l'Allemande<br>Pommes Parmentier<br>Petits Pois | <i>I</i> Saucisse de Veau<br>Garnie<br><br><i>II</i> Steak sur le Grill<br>Pommes Frites<br>Légumes   | Steak<br>Pommes Frites<br>Haricots Verts                                          |
| <b>MARDI/<br/>TUESDAY</b>      | <i>I</i> Riz Madras<br>Salade Verte<br>et Tomate<br><br><i>II</i> Boeuf Gros Sel<br>Pommes Nature<br>Carottes                                     | <i>I</i> Cannelloni au<br>Parmesan<br><br><i>II</i> Sauté d'Agneau<br>Primeur<br>Riz Pilaf<br>Légumes | Cassoulet<br>Toulousain<br>Légumes Saison                                         |
| <b>MERCREDI/<br/>WEDNESDAY</b> | <i>I</i> Quiche au Fromage<br>Pommes Frites<br>Salade de Betteraves<br><br><i>II</i> Poitrine de Veau<br>Farcie<br>Epinards<br>Pommes Mousseline  | <i>I</i> Omelette<br>Fines Herbes<br><br><i>II</i> Truite aux Amandes<br>Pommes Persillées<br>Légumes | Escalope de Porc<br>Panée<br>Pommes Purée<br>Légumes Saison                       |
| <b>JEUDI/<br/>THURSDAY</b>     | <i>I</i> Saucisse de Vienne<br>(2 pièces)<br>Pommes en dés<br>Tomate<br><br><i>II</i> Steak sur le Grill<br>Pommes Frites<br>Haricots Verts       | <i>I</i> Tagliettella au<br>Jambon<br><br><i>II</i> Coq au Vin<br>Nouillettes au<br>Beurre<br>Légumes | Filet de Poisson<br>au Vin Blanc<br>Pommes Nature<br>Légumes Saison               |
| <b> VENDREDI/<br/>FRIDAY</b>   | <i>I</i> Quenelles de Brochet<br>Riz Pilaw<br>Salade Verte<br><br><i>II</i> La Marée du Jour<br>Garnie                                            | <i>I</i> Sardines à la<br>Planche<br><br><i>II</i> Quiche Lorraine<br>Salade Verte                    | Poulet Rôti<br>Riz<br>Petits Pois                                                 |

*Heures  
d'ouverture*

## Restaurant No.1

Lundi au Vendredi :

06h à 02h30

Samedi et Dimanche :

1. Cafétaria : 08h à 20h

2. Restaurant : 11h30 à 14h

18h00 à 19h30

## Restaurant No.2

Lundi au Vendredi :

06h à 20h30

Samedi :

08h00 à 14h00

## Restaurant No.3

Lundi au Vendredi :

07h00 à 20h00